

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)**

- 05-7037 / 110457  
Ecoservice SA, 1227 Carouge GE  
contrôle sur le site de l'Aéroport International de Genève: chantier de rénovation du Tunnel de Ferney et de la piste principale  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.08.2005–31.05.2007 (Nouveau permis)
- 05-7050 / 109326  
DePuy ACE Sàrl, 2400 Le Locle  
production – département: CNC, polissage, anodisation  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
50 H, 1 F  
09.01.2005–08.01.2008 (Modification)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance) (Art. 17 LTr)**

- 05-7029 / 101277  
Metalor Technologies SA, 2000 Neuchâtel  
production Division Horlogerie/Bijouterie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
88 H  
01.10.2005–30.09.2008 (Nouveau permis)
- 05-7056 / 109806  
Vaucher Manufacture Fleurier SA, 2114 Fleurier  
usinage CNC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
7 H  
28.08.2004–27.08.2007 (Modification)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Art. 17 et 19 LTr)**

- 05-7032 / 100099  
Feldschlösschen Boissons SA, succursale Brasserie du Cardinal Fribourg,  
1700 Fribourg  
préparation des installations – fabrication/laboratoire – soutirage des bouteilles et des fûts  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
31 H  
02.10.2005–01.10.2008 (Renouvellement)

### **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (Art. 19 et 20a LTr)**

- 05-7009 / 110429  
Polo Ralph Lauren Europe Sàrl, 1214 Vernier  
Comptabilité, service client-facturation, service informatique  
besoins spéciaux de consommation  
7 H, 5 F  
01.10.2005–30.09.2008 (Nouveau permis)

### **Dérogation pour le personnel au sol du secteur de la navigation aérienne (Art. 28 LTr)**

- 05-7020 / 110454  
Checkpoint Suisse SA, 1215 Genève 15 Dépôt  
Personnel au sol du secteur de la navigation aérienne (art. 47 al. 3 OLT 2)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
12 H, 8 F  
18.04.2005–01.04.2007 (Nouveau permis)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

#### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)

- 05-6860 / 101025  
Préci-Coat SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
atelier de traitement de surface par déposition sous vide  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
6 H  
04.09.2005–03.09.2008 (Renouvellement)
- 05-6867 / 100916  
Sochinaz, société chimique de Vionnaz SA, 1895 Vionnaz  
ligne de production «Installation no 1»  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
12 H  
16.10.2005–15.10.2008 (Renouvellement)
- 05-6910 / 100483  
Medtronic Europe SA, 1131 Tolochenaz  
Salle blanche  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
135 H, 165 F  
08.05.2005–07.05.2008 (Modification)
- 05-6911 / 102129  
SID-Production Société Industrielle de la Doux SA, 2123 St-Sulpice  
atelier d'usinage, fraisage et tournage TOS  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
12 H  
18.08.2005–17.08.2008 (Renouvellement/modification)

### Permis de travail de nuit (sans alternance) (Art. 17 LTr)

- 05-6871 / 102146  
Orofrais SA, 1030 Bussigny-Lausanne  
magasinage et livraison d'oeufs  
besoins spéciaux de consommation  
9 H  
25.12.2005–24.12.2008 (Renouvellement)
- 05-6873 / 101980  
Jean Bärtschi SA, 2746 Crémines  
Atelier de décolletage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
3 H  
01.01.2006–31.12.2008 (Renouvellement/modification)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (sans alternance) (Art. 17 et 19 LTr)**

- 05-6877 / 100435  
Presses Centrales Lausanne SA, 1002 Lausanne  
montage et impression «l'Agefi»  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
21 H  
04.09.2005–31.12.2005 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Service de piquet) (Art. 14 et 15 OLT1)**

- 05-6907 / 109418  
Beckman Coulter Eurocenter SA, 1260 Nyon  
Département informatique (Opérations)  
besoins spéciaux de consommation  
1 H  
01.09.2005–31.08.2008 (Nouveau permis)

### **Permis de travail pour les jours fériés (Art. 19 et 20a LTr)**

- 05-6869 / 102141  
Coop, Bâle Région Suisse Romande, 1762 Givisiez  
Surgelés  
besoins spéciaux de consommation  
24 H  
09.12.2005–10.12.2006 (Renouvellement)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

#### *Voies de droit*

Conformément à l'art. 55 LTr et aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant la commission de recours du Département fédéral de l'économie, 3202 Frauenkappelen, par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

4 octobre 2005

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail